

Shoyu Hatenkoo. Realça o sabor e a beleza de cada receita.

MARUITI  
www.maruiti.com.br

DIRETOR PRESIDENTE  
RAUL M. TAKAKI

JORNALISTA RESPONSÁVEL  
TAKAO MIYAGUI

# ニッケイ新聞

NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3208-3977 - www.nikkeishimbun.com.br

日本間 山形工芸 46年の実績

sala JAPONESA TATAMI - SHOJI

(11) 2546-5086 / (11) 99905-8663

yamagatamoveis@gmail.com  
www.yamagatamoveis.com.br

ANO XVI - Nº 3676

SÃO PAULO, SEXTA-FEIRA, 04 DE JANEIRO DE 2013

R\$ 3,00

# 日本、ミャンマー民主化支援

## 東南アジア外交を強化

### 麻生氏、セイン大統領と会談

【ネビドー共同】ミャンマーを訪問中の麻生太郎副総理兼財務相は3日、セイン・セイン大統領と首都ネビドーで会談し、約500億円の円借款を3月末までに供与する方針を表明した。日本がミャンマーに対して持つ約5千億円の延滞債権を1月中旬に解消する意向も伝えた。日本側が支援再開の時期を明示したのは初めて。大統領は安倍晋三首相のミャンマー訪問を要請した。アジア経済圏の成長を日本経済の再生につなげる安倍政権の経済外交は、主要関係である麻生氏のミャンマー訪問で本格始動した。東南アジアとの関係を深め、台頭する中国をけん制する狙いもある。



麻生副総理兼財務相とセイン大統領は3日、ネビドーで会談を前に握手する。

「ネビドー共同」ミャンマーを訪問中の麻生太郎副総理兼財務相は3日、セイン・セイン大統領と首都ネビドーで会談し、約500億円の円借款を3月末までに供与する方針を表明した。日本がミャンマーに対して持つ約5千億円の延滞債権を1月中旬に解消する意向も伝えた。日本側が支援再開の時期を明示したのは初めて。大統領は安倍晋三首相のミャンマー訪問を要請した。アジア経済圏の成長を日本経済の再生につなげる安倍政権の経済外交は、主要関係である麻生氏のミャンマー訪問で本格始動した。東南アジアとの関係を深め、台頭する中国をけん制する狙いもある。

## グアム移転費復活に署名

### 米大尖閣への安保適用も明記



オバマ米大統領

【ワシントン共同】オバマ米大統領は2日、在沖繩米海兵隊のグアム移転費2600万ドル（約22億7千万円）を復活させた。2013会計年度（12年10月1日～13年9月）国防権限法案に署名、同法が成立し、

グアム移転事業に関する米政府予算とは別枠で自己負担として約8億3千万ドルを提供。13年度に署名、同法が成立し、

## シリア死者は6万人超

### 国連、既存集計上回ると発表

【カイロ共同】国連のシリア人権高等弁務官は2日、内戦中のシリアで反政府デモが始まって以降、2011年3月以降の死者が6万人を超えたと発表した。七つの異なる情報源から得たデータを基に算出した。

## 靖国放火犯、中国に帰国

【ソウル共同】韓国ソウル高裁は3日、2011年12月に靖国神社に放火した後、在韓日本大使館に火炎瓶を投げ付け、韓国で服役した中国の被告人、劉強元受刑者（38）について「政治犯」と認定し、日本への引き渡しを認めない決定を出した。

## 東京、餅詰まらせ4人が死亡

【共同】3日午後0時40分ごろ、東京都杉並区で餅詰まらせ死亡が確認された。死者は全土で約150人に上った。

## P・ペイジさん

【共同】パティ・ペイジさん（米歌手）2日のA.P.通信などによると、1日、カリフォルニア州エリンシタスで死去。85歳。

## 防衛省幹部が訪米へ

【共同】安倍政権は、自衛隊と米軍の連携の在り方を定めた日米防衛協力の再改定に向け、近き防衛省幹部を米国に派遣する。防衛力強化を掲げる新政権の方針を説明し、協議を本格化させたとい

## 靖国放火犯、中国に帰国

【ソウル共同】韓国ソウル高裁は3日、2011年12月に靖国神社に放火した後、在韓日本大使館に火炎瓶を投げ付け、韓国で服役した中国の被告人、劉強元受刑者（38）について「政治犯」と認定し、日本への引き渡しを認めない決定を出した。

## 東京、餅詰まらせ4人が死亡

【共同】3日午後0時40分ごろ、東京都杉並区で餅詰まらせ死亡が確認された。死者は全土で約150人に上った。

## P・ペイジさん

【共同】パティ・ペイジさん（米歌手）2日のA.P.通信などによると、1日、カリフォルニア州エリンシタスで死去。85歳。

## 樹海

6面に掲載中の「樹海」は、伊那さんが「文藝春秋」に初めて切り書きした。この「樹海」は、伊那さんが「文藝春秋」に初めて切り書きした。この「樹海」は、伊那さんが「文藝春秋」に初めて切り書きした。

## 靖国放火犯、中国に帰国

【ソウル共同】韓国ソウル高裁は3日、2011年12月に靖国神社に放火した後、在韓日本大使館に火炎瓶を投げ付け、韓国で服役した中国の被告人、劉強元受刑者（38）について「政治犯」と認定し、日本への引き渡しを認めない決定を出した。

## 東京、餅詰まらせ4人が死亡

【共同】3日午後0時40分ごろ、東京都杉並区で餅詰まらせ死亡が確認された。死者は全土で約150人に上った。

## P・ペイジさん

【共同】パティ・ペイジさん（米歌手）2日のA.P.通信などによると、1日、カリフォルニア州エリンシタスで死去。85歳。

## 靖国放火犯、中国に帰国

【ソウル共同】韓国ソウル高裁は3日、2011年12月に靖国神社に放火した後、在韓日本大使館に火炎瓶を投げ付け、韓国で服役した中国の被告人、劉強元受刑者（38）について「政治犯」と認定し、日本への引き渡しを認めない決定を出した。

## 東京、餅詰まらせ4人が死亡

【共同】3日午後0時40分ごろ、東京都杉並区で餅詰まらせ死亡が確認された。死者は全土で約150人に上った。

## P・ペイジさん

【共同】パティ・ペイジさん（米歌手）2日のA.P.通信などによると、1日、カリフォルニア州エリンシタスで死去。85歳。

ALFAINTER TURISMO

アルファインテル南米交流

- ① Venda de Passagens Aéreas: NACIONAL e INTERNACIONAL; 海外 & 国内旅行の航空券やツアー
- ② Elaboramos Roteiros p/ Viagens Individuais e Grupos; 団体旅行から個人・グループ旅行プランのお手伝いをします。
- ③ Reserva de Hotéis no Brasil e no Exterior; ホテル予約(ブラジル、海外)
- ④ Tratamento de Vans, Micro-Ônibus e Ônibus; マイクロバス、観光バス、ヴァンの予約。
- ⑤ Receptivo com Guia em Idioma Japonês e Inglês; インバウンド(日本語、英語ガイドサービス)。
- ⑥ Serviço de Documentação e Vistos Consulares; ドキュメント & ビザ発給サービス。

SÃO PAULO sao@alfainter.com.br (11) 2187-8989

TOKYO info@alfainter.co.jp (03) 5473-0541

Visite nosso site: www.alfainter.com.br

ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP:01506-010 - SÃO PAULO - SP

DESFILE DAS ESCOLAS DE SAMBA RIO DE JANEIRO

Desfile das escolas de samba com 1 dia de ingresso ao Sambódromo com translados, passagem + 4 noites de hospedagem.

Saída: 09 de Fevereiro de 2013. (\*Lugares Limitados)

Preços por pessoa em ap. duplo, a partir de: 10 vezes iguais de = R\$ 299,80

TUNIBRA TRAVEL

www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br

INFORMAÇÕES E RESERVAS (11) 3346-8243 / 8226

Preços e disponibilidade sujeitos à alteração sem aviso prévio. Consulte datas de saída e condições de parcelamento.













# 内山が統一、河野ら新王者

## 井岡、最短の2階級制覇 ボクシング世界戦5試合



6度目の防衛に成功し、ベルトを肩から掛けてガッツポーズする内山高志

【共同】ボクシングの世界戦5試合各12回戦は12月31日、東京都の大田区総合体育館で3戦、大阪市のボクシングカレッジで2戦が行われ、世界ボクシング協会(WBA)ライトフライ級王座決定戦で同級2位の井岡一翔(井岡)が同級5位ホセ・ロドリゲス(メキシコ)に6回TKO勝ちした。

井岡は11戦全勝(WBA)でミニマム級に続く2階級制覇を達成し、叔父の井岡弘樹と亀田興毅(亀田)の22戦目を更新する日本選手最短記録をつけた。1回にダウンを奪った。1回にダウンを奪い優位に立つと、6回に再び倒して試合を決めた。

【共同】ボクシングの世界戦5試合が同日開催されるのは最多記録。日本のジムに所属する男子の現役世界王者は8人に増えた。

たまりにたまり、1年ぶりのKO劇に、内山は「相手はタフで倒れないかな」と思っていた。パンチを練習していたと、狙い通りの結果に堂々と胸を張った。

【共同】ボクシングの世界戦5試合が同日開催されるのは最多記録。日本のジムに所属する男子の現役世界王者は8人に増えた。

【共同】プロ野球の巨人や米大リーグのヤンkeesで活躍した松井秀喜選手(38)が引退を正式に発表し、米国でも強打者として認められた。

【共同】ボクシングの世界戦5試合が同日開催されるのは最多記録。日本のジムに所属する男子の現役世界王者は8人に増えた。



プロ11戦目で2階級制覇を果たし、ベルトを肩に笑顔の井岡一翔

【共同】ボクシングの世界戦5試合が同日開催されるのは最多記録。日本のジムに所属する男子の現役世界王者は8人に増えた。

【共同】ボクシングの世界戦5試合が同日開催されるのは最多記録。日本のジムに所属する男子の現役世界王者は8人に増えた。

【共同】ボクシングの世界戦5試合が同日開催されるのは最多記録。日本のジムに所属する男子の現役世界王者は8人に増えた。

【共同】ボクシングの世界戦5試合が同日開催されるのは最多記録。日本のジムに所属する男子の現役世界王者は8人に増えた。

【共同】ボクシングの世界戦5試合が同日開催されるのは最多記録。日本のジムに所属する男子の現役世界王者は8人に増えた。

【共同】ボクシングの世界戦5試合が同日開催されるのは最多記録。日本のジムに所属する男子の現役世界王者は8人に増えた。